

Dodatek č. 2 ke Smlouvě na provádění úklidových prací ze dne 16.5.2011

(dále jen „**Dodatek**“)

Níže uvedeného dne, měsíce a roku smluvní strany

Česká republika - Probační a mediační služba

organizační složka státu se sídlem v Praze 1, Senovážné náměstí 995/1, PSČ: 110 00

Právní forma: 325 – organizační složka státu

Zastoupena: PhDr. Andreou Matouškovou, ředitelkou

IČO: 70888060

DIČ: není plátcem DPH

bankovní spojení: 

(dále jen „objednatel“)

a

Jitka Strnádková

se sídlem: Tábořská 30, 326 00 Plzeň

IČO: 15723321

DIČ: není plátce DPH

č. ú.: 

(dále jen „zhotovitel“)

dále též společně označeny jako „**Strany**“ nebo každá z nich samostatně jako „**Strana**“.

uzavírají tento Dodatek a projevují vůli řídit se všemi jeho ustanoveními.

Čl. 1

- 1.1 Strany prohlašují, že dne 16. 5. 2011 uzavřely smlouvu č. 610, jejímž předmětem je úklid prostor střediska Probační a mediační služby v Plzni. Tato smlouva byla změněna dodatkem č. 1 ze dne 3. 11. 2015 („**Smlouva**“).
- 1.2 Strany se z důvodu rozšíření prostor střediska dohodly na změně této Smlouvy tak, jak je uvedeno v článku 2.

Čl. 2

- 2.1 V článku I. Smlouvy se v odst. 1 věta druhá: „Celková úklidová plocha činí 520,66 m²,“ nahrazuje větou „Celková úklidová plocha činí **560,16 m²**,“.
- 2.2 V článku I. Smlouvy se věta třetí „2x týdně úklid pro PMS o celkové výměře 268,60 m²“ nahrazuje větou „2x týdně úklid pro PMS o celkové výměře **308,1 m²**“.

- 2.3 V článku II. Smlouvy ve znění dodatku č. 1 se v odst. 1 slova „8 000,- Kč“ nahrazují slovy „**8 500,- Kč**“.
- 2.4 V článku II. Smlouvy odst. 2 se přidává text: “Faktura za provedené služby je zasílána elektronicky na email: **podatelna@pms.justice.cz** a to i v případě vystavení faktury ve formátu isdoc/isdocx (tzv. e-faktura). Pouze v případě nefunkčnosti emailové schránky podatelna@pms.justice.cz je faktura zaslána v listinné podobě na adresu:
- Probační a mediační služba
Senovážné náměstí 995/1
110 00 Praha 1“.*

Čl. 3

MIČENLIVOST A OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 3.1 Pro vyloučení pochybností Strany prohlašují, že obě jsou ve vztahu k osobním údajům osob předávaných v rámci uzavírání Smlouvy nebo na jejím základě samostatnými správci osobních údajů (Strana, která je správcem, dále též jen „**Správce**“). Strany též prohlašují, že jsou si vědomy povinností správce osobních údajů jak podle současných právních předpisů, tak podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (Obecné nařízení o ochraně osobních údajů, dále jen „**GDPR**“), a zavazují se je dodržovat. Strany dále prohlašují, že si nebudou vzájemně předávat jiné osobní údaje, než jsou povinny ze zákona nebo než jsou nezbytné pro plnění Smlouvy.
- 3.2 Strany berou na vědomí, že druhá Strana může jako Správce v průběhu plnění Smlouvy, za účelem plnění Smlouvy a/nebo za účelem splnění svých povinností vyplývajících z právních předpisů zpracovávat osobní údaje zástupců druhé Strany, které jsou uvedeny ve Smlouvě nebo které souvisí s plněním Smlouvy, a to v rozsahu jméno, příjmení, telefon, e-mail kontaktních osob uvedených ve Smlouvě, popřípadě dalších osob podílejících se na uzavření, změnách či plnění Smlouvy, a dále záznamy o průběhu plnění Služeb.
- 3.3 Správce bude uchovávat a zpracovávat osobní údaje automatizovaně i manuálně v rámci vlastní smluvní dokumentace či v interních IT systémech, a to sám či prostřednictvím pověřených zpracovatelů. Provozovatelem IT systému, ve kterém jsou uchovávány osobní údaje, může být rovněž třetí osoba vystupující ve vztahu ke Správci jako zpracovatel. Seznam pověřených zpracovatelů poskytne Strana druhé Straně na vyžádání.
- 3.4 Nestanoví-li Smlouva jinak, osobní údaje budou zpřístupněny pouze oprávněným zaměstnancům Správce či zaměstnancům pověřeného zpracovatele, a to pouze v míře nezbytné pro účely zpracování.

- 3.5 Osobní údaje budou zpracovávány Správcem po dobu trvání Smlouvy, a dále po dobu 10 let po jejím zániku, a to za účelem ochrany legitimních zájmů Správce či za účelem obrany v případě potenciálního sporu.
- 3.6 Strany dále bere na vědomí, že Objednatel je oprávněn poskytnout osobní údaje uvedené ve Smlouvě svému zřizovateli.
- 3.7 V případě jakýchkoli dotazů týkajících se zacházení s osobními údaji či uplatnění práv subjektu osobních údajů vůči objednateli lze použít adresu gdpr@msp.justice.cz a osobni.udaje@pms.justice.cz.
- 3.8 Strany se zavazují poučit osoby, které se v souvislosti se Smlouvou staly či stanou subjekty zpracování osobních údajů podle tohoto článku o právu (i) na přístup k osobním údajům, (ii) na opravu osobních údajů, (iii) požadovat od Správce vysvětlení v případě podezření, že ke zpracování osobních údajů dochází v rozporu s ochranou jejich soukromého a osobního života nebo v rozporu se zákonem, (iv) požadovat odstranění protiprávního stavu, zejména blokováním, provedením opravy, doplněním nebo likvidací osobních údajů a (v) obrátit se v případě uvedeného podezření či odmítnutí odstranění uvedeného protiprávního stavu na Úřad pro ochranu osobních údajů.

Čl. 4

Uveřejnění smlouvy v Registru smluv

- 4.1 Pro případ, že Zákon o registru stanoví povinnost tuto Smlouvu uveřejnit v registru smluv, se Strany dohodly, že uveřejnění textového obsahu této Smlouvy, včetně jejích příloh, dle Zákona o registru smluv zajistí nájemce.
- 4.2 Objednatel v souladu s § 5 Zákona o registru smluv zašle správci registru smluv
- elektronický obraz textového obsahu této Smlouvy, včetně jejích příloh, v otevřeném a strojově čitelném formátu; a
 - metadata vyžadovaná Zákonem o registru smluv,
- a to do příslušné datové schránky Ministerstva vnitra určené pro uveřejňování záznamů v registru smluv prostřednictvím elektronického formuláře zveřejněného na portálu veřejné správy.
- 4.3 Objednatel se zavazuje vyplnit ve formuláři pro uveřejnění Smlouvy v registru smluv adresu datové schránky nebo e-mail zhotovitele, aby správce registru smluv mohl zhotoviteli zaslat potvrzení o uveřejnění podle § 5 odst. 4 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
- 4.4 Objednatel splní povinnost stanovenou v článku 4 neprodleně po uzavření Smlouvy, nejpozději do 20 dnů od jejího uzavření.

- 4.5 Zhotovitel prohlašuje, že (i) Smlouva neobsahuje jeho obchodní tajemství (ii) souhlasí s jejím uveřejněním v registru smluv dle tohoto článku a (iii) bere na vědomí, že objednatel je oprávněn znečitelnit ve Smlouvě před jejím odesláním správci registru smluv ty její části, které jsou dle Zákona o registru smluv vyloučeny z uveřejnění, a to zejména ty její části, které obsahují osobní údaje.
- 4.6 Zhotovitel je oprávněn tuto Smlouvu uveřejnit v registru smluv jedině v případě, že objednatel její uveřejnění v registru smluv nezajistí sám ve lhůtě ujednané v tomto článku; v takovém případě je ale zhotovitel povinen (i) získat písemný či e-mailový souhlas objednatele s uveřejněním konkrétní podoby Smlouvy a metadat v registru smluv a (ii) zejména znečitelnit před jejím odesláním správci registru smluv ty její části, které obsahují osobní údaje zaměstnanců či jiných spolupracovníků objednatele, o jehož znečitelnění Nájemce písemně či e-mailem požádal Pronajímatele.
- 4.7 Ujednání tohoto článku se použijí mutatis mutandis také na uveřejňování jakéhokoli dodatku k této Smlouvě v registru smluv.
- 4.8 Pokud Zákon o registru nestanoví povinnost tuto Smlouvu uveřejnit v registru smluv, tento článek se nepoužije.

ČI. 5

- 5.1 Tento Dodatek je vyhotoven ve dvou vyhotoveních, z nichž každá Strana obdrží po jednom vyhotovení.
- 5.2 Strany prohlašují, že si Dodatek přečetly, že odpovídá jejich pravé a svobodné vůli a že nebyl uzavřen za jednostranně nevýhodných podmínek, na důkaz čehož připojují své podpisy.
- 5.3 Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední ze Stran, nestanoví-li zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), jinak.

V Praze dne

V Plzni dne

.....
PhDr. Andrea Matoušková
ředitelka PMS
(objednatel)

.....
Jitka Strádková
(objednatel)